

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries **R1,10** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4683

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 310

PRETORIA, 19 APRIL 1991

No. 13178

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 851

19 April 1991

SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984

AMENDMENT OF RULES

The Minister of Justice and of Correctional Services has, under section 25 (1) of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), made the rules in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In these rules "the Rules" means the rules published by Government Notice No. R. 1893 of 30 August 1985.

Substitution of the table of contents of the Rules

2. The following table of contents is hereby substituted for the table of contents of the Rules:

"TABLE OF CONTENTS NUMERICAL ORDER

Rule No.	Description
1.	Definitions.
2.	Advisory Board.
3.	Duties of the clerk of the court.
4.	Sheriff.
5.	Duties of the legal assistant.
6.	Oath of office of interpreters.
7.	Oath of witnesses.
8.	Contents of letter of demand.
9.	Summons commencing action.
10.	Contents of summons.
11.	Amendment of summons.
12.	Service of summons by a plaintiff.
13.	Service of process by sheriff.
14.	Written statement of defence.
15.	Consent to judgment.

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 851

19 April 1991

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984

WYSIGING VAN REËLS

Die Minister van Justisie en van Korrektiewe Dienste het kragtens artikel 25 (1) van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), die reëls in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie reëls beteken "die Reëls" die reëls afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1893 van 30 Augustus 1985.

Vervanging van die inhoudsopgawe van die Reëls

2. Die inhoudsopgawe van die Reëls word hierby deur die volgende inhoudsopgawe vervang:

"INHOUDSOPGAWE NUMERIESE VOLGORDE

Reël No.	Beskrywing
1.	Woordomskrywing.
2.	Adviesraad.
3.	Pligte van die klerk van die hof.
4.	Balju.
5.	Pligte van die regsassistent.
6.	Ampseed van tolke.
7.	Eed van getuies.
8.	Inhoud van aanmaning.
9.	Dagvaarding waardeur 'n aksie begin word.
10.	Inhoud van dagvaarding.
11.	Wysiging van dagvaarding.
12.	Betekening van dagvaarding deur 'n eiser.
13.	Betekening van prosesstukke deur balju.
14.	Skriftelike verklaring van verweer.
15.	Toestemming tot vonnis.

Rule No.	Description	Reël No.	Beskrywing
16.	Amendment of a written statement of defence or other document.	16.	Wysiging van 'n skriftelike verklaring van verweer of 'n ander stuk.
17.	Process in execution.	17.	Tenuitvoerleggingsproses.
18.	Second or further warrants.	18.	Tweede of verdere lasbriewe.
19.		19.	
20.		20.	
21.		21.	
22.	Withdrawal of an action.	22.	Terugtrekking van 'n aksie.
23.	Representation of parties.	23.	Verteenwoordiging van partye.
24.	Non-compliance with rules, including time limits and errors.	24.	Nie-nakoming van reëls, met inbegrip van tyd-beperkings en foute.
25.	Costs.	25.	Koste.
26.	Fees of sheriff.	26.	Baljugelde.
27.	Action by and against partners, a person carrying on business in a name or style other than his own name, syndicate or association.	27.	Aksies deur en teen vennote, iemand wat handel dryf onder 'n ander naam of betiteling as sy eie naam, sindikaat of vereniging sonder regs persoonlikheid.

ALPHABETICAL ORDER

Description	Rule No.
Actions by and against partners, a person carrying on business in a name or style other than his own name, syndicate or association	27
Advisory Board	2
Amendment of a written statement of defence or other document	16
Clerk of the court, Duties of	3
Consent to judgment	15
Costs	25
Definitions	1
Duties of clerk of the court	3
Duties of the legal assistant	5
Fees of sheriff	26
Legal assistant, Duties of	5
Letter of demand, Contents of	8
Non-compliance with rules, including time limits and errors	24
Oath of office of interpreters	6
Oath of witnesses	7
Process in execution	17
Representations of parties	23
Second or further warrants	18
Service of a summons by a plaintiff	12
Service of process by sheriff	13
Sheriff	4
Summons, Amendment of	11
Summons commencing action	9
Summons, Contents of	10
Withdrawal of an action	22
Witnesses, Oath of	7
Written statement of defence	14"

Amendment of rule 2 of the Rules

3. Rule 2 of the Rules is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph (a) of sub-rule (1) of the following paragraph:

“(aA) A member of such a board shall hold office during the Minister’s pleasure.”;

(b) by the deletion in subrule (2) of the words “and terminate the appointment of members”; and

ALFABETIESE VOLGORDE

Beskrywing	Reël No.
Aanmaning, Inhoud van	8
Adviesraad	2
Aksies deur of teen vennote, iemand wat handel dryf onder 'n ander naam of betiteling as sy eie naam, sindikaat of vereniging sonder regs persoonlikheid	27
Ampseer van tolke	6
Balju	4
Baljugelde	26
Betekening van dagvaarding deur 'n eiser	12
Betekening van prosesstukke deur balju	13
Dagvaarding waardeur 'n aksie begin word	9
Dagvaarding, Inhoud van	10
Dagvaarding, Wysiging van	11
Eed van getuies	7
Getuies, Eed van	7
Klerk van die hof, Pligte van	3
Koste	25
Nie-nakoming van reëls, met inbegrip van tyd-beperkings en foute	24
Pligte van die klerk van die hof	3
Pligte van regsassistent	5
Regsassistent, Pligte van	5
Skriftelike verklaring van verweer	14
Tenuitvoerleggingsproses	17
Terugtrekking van 'n aksie	22
Toestemming tot vonnis	15
Tweede of verdere lasbriewe	18
Verteenwoordiging van partye	23
Woordomskriving	1
Wysiging van 'n skriftelike verklaring van verweer of 'n ander stuk	16"

Wysiging van reël 2 van die Reëls

3. Reël 2 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur na paragraaf (a) van subreël (1) die volgende paragraaf in te voeg:

“(aA) 'n Lid van so 'n raad beklee sy amp solank dit die Minister behaag.”;

(b) deur in subreël (2) die woorde “en die aanstelling van lede beëindig” te skrap; en

(c) by the substitution for paragraph (a) of sub-rule (3) of the following paragraph:

"(a) the appointment of suitable persons as commissioners, in the case of an attorney, after consultation with the president of the law society of which the attorney is a member and, in the case of an advocate, after consultation with the chairman of the bar council for the division of the Supreme Court of South Africa where the advocate practises;"

Amendment of rule 3 of the Rules

4. Rule 3 of the Rules is hereby amended by the insertion in subrule (5) after the word "sued" of the word "out".

Amendment of rule 4 of the Rules

5. Rule 4 of the Rules is hereby amended—

- (a) by the substitution for the heading "Messenger of the court" of the heading "Sheriff"; and
- (b) by the substitution for the word "messenger" wherever it occurs, of the word "sheriff".

Amendment of rule 10 of the Rules

6. Rule 10 of the Rules is hereby amended by the substitution in paragraph (c) of subrule (2) for the word "messenger" of the word "sheriff".

Amendment of rule 12 of the Rules

7. Rule 12 of the Rules is hereby amended by the substitution in subrule (3) for the word "messenger" of the word "sheriff".

Amendment of rule 13 and amendment of rule 13 of the Rules

8. Rule 13 of the Rules is hereby amended by the substitution for the word "messenger", wherever it occurs, of the word "sheriff".

Amendment of rule 17 of the Rules

9. Rule 17 of the Rules is hereby amended—

- (a) by the deletion in subrule (1) of the expression "for the payment of money," and the substitution for the word "messenger" of the word "sheriff"; and
- (b) by the substitution in subrule (3) for the word "messenger" of the word "sheriff".

Repeal of rules 19, 20 and 21 of the Rules

10. Rules 19, 20 and 21 of the Rules are hereby repealed.

Amendment of rule 26 of the Rules

11. Rule 26 of the Rules is hereby amended—

- (a) by the substitution for the heading "Fees of the messenger" of the heading "Fees of the sheriff"; and
- (b) by the substitution for the word "messenger" of the word "sheriff".

Amendment of Annexure 1 to the Rules

12. Annexure 1 to the Rules is hereby amended—

- (a) by the deletion from the list under the heading "NUMERICAL ORDER" and from the list under the heading "ALPHABETICAL ORDER" of the words "Warrant of execution against property";
- (b) by the substitution in Forms Nos. 1, 2 and 4 for the word "District", wherever it occurs, of the word "Area";

(c) deur paragraaf (a) van subreël (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die aanstelling van geskikte persone as kommissarisse na oorlegpleging met, in die geval van 'n prokureur, die president van die prokureursorde waarvan die prokureur 'n lid is en, in die geval van 'n advokaat, die voorsitter van die balieraad vir die afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika waar die advokaat praktiseer;"

Wysiging van reël 3 van die Reëls

4. Reël 3 van die Reëls word hierby gewysig deur in die Engelse teks van subreël (5) die woord "out" na die woord "sued" in te voeg.

Wysiging van reël 4 van die Reëls

5. Reël 4 van die Reëls word hierby gewysig—

- (a) deur die opskrif "Geregsbode" deur die opskrif "Balju" te vervang; en
- (b) deur die woord "geregsbode", oral waar dit voorkom deur die woord "balju" te vervang.

Wysiging van reël 10 van die Reëls

6. Reël 10 van die Reëls word hierby gewysig deur in paragraaf (c) van subreël (2) die woord "geregsbode" deur die woord "balju" te vervang.

Wysiging van reël 12 van die Reëls

7. Reël 12 van die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (3) die woord "geregsbode" deur die woord "balju" te vervang.

Wysiging van reël 13 van die Reëls

8. Reël 13 van die Reëls word hierby gewysig deur die woord "geregsbode", oral waar dit voorkom, deur die woord "balju" te vervang.

Wysiging van reël 17 van die Reëls

9. Reël 17 van die Reëls word hierby gewysig—

- (a) deur in subreël (1) die uitdrukking "vir die betaling van geld," te skrap en die woord "geregsbode" deur die woord "balju" te vervang; en
- (b) deur in subreël (3) die woord "geregsbode" deur die woord "balju" te vervang.

Herroeping van reëls 19, 20 en 21 van die Reëls

10. Reëls, 19, 20 en 21 van die Reëls word hierby herroep.

Wysiging van reël 26 van die Reëls

11. Reël 26 van die Reëls word hierby gewysig—

- (a) deur die opskrif "Geregsbodegelde" deur die opskrif "Baljugelde" te vervang; en
- (b) deur die woord "geregsbode" deur die woord "balju" te vervang.

Wysiging van Bylae 1 by die Reëls

12. Bylae 1 by die Reëls word hierby gewysig—

- (a) deur in die lys onder die opskrif "NUMERIESE VOLGORDE" en dié onder die opskrif "ALFABETIESE VOLGORDE" die woorde "Lasbrief vir eksekusie teen goed" te skrap;
- (b) deur in Vorms Nos. 1, 2, en 4 die woord "distrik", oral waar dit voorkom, deur die woord "gebied" te vervang;

(c) by the substitution in Form No. 1 for item 7 of the following item:

"7. The sheriff's fees are . . . R . . ."; and

(d) by the substitution in Forms Nos. 2 and 4 for the expression "Messenger of the Court", wherever it occurs, of the word "Sheriff".

Substitution of Annexure 2 to the Rules

13. The following Annexure is hereby substituted for Annexure 2 to the Rules:

"ANNEXURE 2

COSTS

PART I

Court fees

For a copy of a record made by the clerk of the court—

(a) for every 100 typed words or part thereof: R1,00;

(b) for every photocopy of an A4 size page or part thereof: R0,50.

PART II

Fees and travelling expenses of sheriffs

1. (a) For the service of a summons, including the registration of the summons on receipt thereof for service, for the journey to and from the place of service of the summons and for a return or notification in terms of rule 4 (3) to the party who has sued out process—

(i) within a distance of 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the summons shall be served: R10,00;

(ii) within a distance of 12 kilometres but further than 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the summons shall be served: R12,00;

(iii) within a distance of 20 kilometres but further than 12 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the summons shall be served: R15,00.

(b) For the attempted service of a summons, including the registration of the summons on receipt thereof for service, for the journey to and from the place of attempted service of the summons and for a return or notification in terms of rule 4 (3) to the party who has sued out process—

(i) within a distance of 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the summons shall be served: R8,00;

(ii) within a distance of 12 kilometres but further than 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the summons shall be served: R10,00;

(c) deur in Vorm No. 1 item 7 deur die volgende item te vervang:

"7. Die baljukoste is . . . R . . ."; en

(d) deur in Vorms Nos. 2 en 4 die woord "Geregsbode", oral waar dit voorkom, deur die woord "Balju" te vervang.

Vervanging van Bylae 2 by die Reëls

13. Bylae 2 by die Reëls word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"BYLAE 2

KOSTE

DEEL I

Hofgelde

Vir 'n afskrif van 'n rekord deur die klerk van die hof gemaak—

(a) vir elke 100 getikte woorde of gedeelte daarvan: R1,00;

(b) vir elke fotokopie van 'n A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan: R0,50.

DEEL II

Gelde en reiskoste van balju's

1. (a) Vir die betekening van 'n dagvaarding, met inbegrip van die registrasie van die dagvaarding by ontvangs daarvan vir betekening, vir die heenreis na en terugreis van die plek van betekening van die dagvaarding en vir 'n relaas of kennisgewing ingevolge reël 4 (3) aan die party wat 'n dagvaarding uitgeneem het—

(i) binne 'n afstand van 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrostdistrik waarbinne die dagvaarding beteken moet word: R10,00;

(ii) binne 'n afstand van 12 kilometer maar verder as 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrostdistrik waarbinne die dagvaarding beteken moet word: R12,00;

(iii) binne 'n afstand van 20 kilometer maar verder as 12 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrostdistrik waarbinne die dagvaarding beteken moet word: R15,00.

(b) Vir die gepoogde betekening van 'n dagvaarding, met inbegrip van die registrasie van die dagvaarding by ontvangs daarvan vir betekening, vir die heenreis na en terugreis van die plek van gepoogde betekening van die dagvaarding en vir 'n relaas of kennisgewing ingevolge reël 4 (3) aan die party wat die dagvaarding uitgeneem het—

(i) binne 'n afstand van 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrostdistrik waarbinne die dagvaarding beteken moet word: R8,00;

(ii) binne 'n afstand vanaf 12 kilometer maar verder as 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrostdistrik waarbinne die dagvaarding beteken moet word: R10,00;

(iii) within a distance of 20 kilometres but further than 12 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the summons shall be served: R12,00.

2. (a) For the execution of a warrant, including the registration of the warrant on receipt thereof for execution and bank commission paid by the sheriff, for the journey to and from the place of execution of the warrant and for a return or notification in terms of rule 4 (3) to the party who has sued out process—

(i) within a distance of 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the warrant shall be executed: R13,00;

(ii) within a distance of 12 kilometres but further than 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the warrant shall be executed: R16,00;

(iii) within a distance of 20 kilometres but further than 12 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the warrant shall be executed: R20,00.

(b) For the attempted execution of the warrant, including the registration of the warrant on receipt thereof for execution, for the journey to and from the place of attempted execution of the warrant and for a return or notification in terms of rule 4 (3) to the party who has sued out process—

(i) within a distance of 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the warrant shall be executed: R11,00;

(ii) within a distance of 12 kilometres but further than 6 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the warrant shall be executed: R13,00;

(iii) within a distance of 20 kilometres but further than 12 kilometres from the court-house of the magisterial district within which the warrant shall be executed: R16,00.

(c) Where the warrant is one for ejectment, a further fee of R5,00 shall be paid after the execution thereof for each person over and above the person named or referred to in the warrant of ejectment in fact ejected from separate premises: Provided that where service on any person other than the judgment debtor is necessary in order to complete the execution, the fees mentioned in item 1 (a) may be charged for each such service.

3. If it is necessary for the sheriff to travel further than 20 kilometres from the court-house of the magisterial district within which a process must be served or executed, a travelling allowance of 70c per kilometre for each kilometre or part thereof travelled further than the aforesaid distance to and from the place of service or execution shall be allowed in addition to the fees mentioned in item 1 (a) (iii), 1 (b) (iii), 2 (a) (iii) or 2 (b) (iii), as the case may be.

(iii) binne 'n afstand van 20 kilometer maar verder as 12 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die dagvaarding beteken moet word: R12,00.

2. (a) Vir die tenuitvoerlegging van 'n lasbrief, met inbegrip van die registrasie van die lasbrief by ontvangs daarvan vir ten uitvoerlegging en bankkommissie deur die balju betaal, vir die heenreis na en terugreis van die plek van ten uitvoerlegging van die lasbrief en vir 'n relaas of kennisgewing ingevolge reël 4 (3) aan die party wat die lasbrief uitgeneem het—

(i) binne 'n afstand van 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die lasbrief ten uitvoer gelê moet word: R13,00;

(ii) binne 'n afstand van 12 kilometer maar verder as 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die lasbrief ten uitvoer gelê moet word: R16,00;

(iii) binne 'n afstand van 20 kilometer maar verder as 12 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die lasbrief ten uitvoer gelê moet word: R20,00.

(b) Vir die gepoogde tenuitvoerlegging van die lasbrief, met inbegrip van die registrasie van die lasbrief by ontvangs daarvan vir tenuitvoerlegging, vir die heenreis na en terugreis van die plek van gepoogde tenuitvoerlegging van die lasbrief en vir 'n relaas of kennisgewing ingevolge reël 4 (3) aan die party wat die lasbrief uitgeneem het—

(i) binne 'n afstand van 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die lasbrief ten uitvoer gelê moet word: R11,00;

(ii) binne 'n afstand vanaf 12 kilometer maar verder as 6 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die lasbrief ten uitvoer gelê moet word: R13,00;

(iii) binne 'n afstand van 20 kilometer maar verder as 12 kilometer vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die lasbrief ten uitvoer gelê moet word: R16,00.

(c) Waar die lasbrief een vir uitsetting is, moet 'n verdere bedrag van R5,00 ná die tenuitvoerlegging daarvan betaal word vir elke persoon bo en behalwe die persoon wat in die lasbrief vir uitsetting genoem word of bedoel word, wat werklik van afsonderlike persele uitgesit is: Met dien verstande dat waar dit nodig is dat betekening aan 'n ander persoon as die vonnisskuldenaar geskied ten einde tenuitvoerlegging te voltooi, die gelde gemeld in item 1 (a), gevorder kan word vir elke sodanige betekening.

3. Indien dit vir 'n balju nodig is om verder as 20 kilometer te reis vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne 'n prosesstuk beteken of ten uitvoer gelê moet word, word, benewens die gelde vermeld in item 1 (a) (iii), 1 (b) (iii), 2 (a) (iii) of 2 (b) (iii), na gelang van die geval, reisgeld van 70c per kilometer toegelaat vir elke kilometer of gedeelte daarvan wat verder as die voormelde afstand na en van die plek van betekening of tenuitvoerlegging gereis word.

4. (a) In respect of the discharge of any official duties other than those mentioned in items 1 and 2, a travelling allowance of 70c per kilometre for each kilometre or part thereof shall be payable to the sheriff for the forward and return journey, which shall be calculated from the court-house of the magisterial district within which the official duty is to be performed.

(b) A travelling allowance shall include all the expenses incurred in travelling, including train fares.

(c) A travelling allowance shall be calculated in respect of each separate service, except that—

(i) where more services than one can be done on the same journey beyond a radius of 20 kilometres from the court-house concerned, the distance of the radius of 20 kilometres to the first place of service may be taken into account only once and shall be apportioned equally to the respective services, and the distance from the first place of service to the remaining places of service shall likewise be apportioned equally to the remaining services; and

(ii) where service of the same process has to be effected on more than one person by a sheriff within the area served by him, only one charge for travelling shall be made.

5. For the ejectment of a defendant from the premises mentioned in the warrant of ejectment: R5 for the first 30 minutes and thereafter R15 per hour or part thereof.

6. In addition to the fees prescribed, the sheriff shall be entitled to charge the amount paid by him for telephone calls.

7. For the writing of a necessary letter to an interested party in the matter: R2.

8. For the copying of the necessary documents relevant to a process handled by the sheriff: 50c per A4 size copy.

9. If it is necessary for the sheriff to return to the mandator a process received by him for service or execution because—

(a) the address of service which appears on the process does not fall within his jurisdiction;

(b) the mandator requests, before an attempted service or execution of the process, that it be returned to him: an amount of R2,50.

10. In addition to the fees prescribed in this Annexure, the sheriff shall be entitled to the amount he actually disbursed for postage.”

Commencement

14. These rules shall come into operation on 20 May 1991.

4. (a) As enige ander ampsplig as dié in items 1 en 2 bedoel, vervul moet word, is reisgeld van 70c per kilometer vir elke kilometer of gedeelte daarvan aan die balju betaalbaar vir die heen en terugreis, wat bereken word vanaf die hofgebou van die landdrosdistrik waarbinne die ampsplig verrig moet word.

(b) 'n Reistoelae omvat alle uitgawes wat in verband met die reis aangegaan is, met inbegrip van treingeld.

(c) 'n Reistoelae word bereken met betrekking tot elke afsonderlike betekening, behalwe dat—

(i) waar meer as een betekening gedoen kan word op dieselfde rit buite 'n straal van 20 kilometer van die betrokke hofgebou af, die afstand van die straal van 20 kilometer na die eerste plek van betekening slegs een maal in berekening gebring kan word en gelyk verdeel moet word tussen die onderskeie betekeninge, en die afstand van die eerste plek van betekening na die ander plekke van betekening word eweneens gelyk verdeel tussen die ander betekeninge; en

(ii) waar dieselfde prosesstuk beteken moet word aan meer as een persoon deur 'n balju binne die gebied deur hom bedien, reiskoste slegs een maal in berekening gebring word.

5. Vir die uitsetting van 'n verweerder van die perseel in die lasbrief vir uitsetting vermeld: R5 vir die eerste 30 minute en daarna R15 per uur of 'n gedeelte daarvan.

6. Benewens die voorgeskrewe gelde is die balju daarop geregtig om die bedrag deur hom vir telefoonoproepe betaal, in berekening te bring.

7. Vir die skryf van 'n nodige brief aan die party wat belang het in die saak: R2.

8. Vir die maak van 'n afskrif van noodsaaklike dokumente wat verband hou met 'n prosesstuk wat deur die balju hanteer is: 50c per A4-grootte afskrif.

9. Indien dit vir die balju nodig is om 'n prosesstuk wat hy vir betekening of tenuitvoerlegging ontvang het, aan sy opdraggewer terug te stuur omrede—

(a) die adres van betekening wat op die prosesstuk verskyn, nie binne sy jurisdiksie ressorteer nie;

(b) die opdraggewer, voor 'n gepoogde betekening of tenuitvoerlegging van die prosesstuk, versoek dat dit aan hom teruggestuur word:

'n bedrag van R2,50.

10. Benewens die gelde in hierdie Bylae voorgeskryf, is die balju geregtig op die bedrag werklik deur hom aan posgeld uitbetaal.”

Inwerkingtreding

14. Hierdie reëls tree op 20 Mei 1991 in werking.



Keep South Africa clean!
Hou Suid-Afrika skoon!

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES** 1991*The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS** 1991*Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Justice, Department of			Justisie, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 851 Small Claims Courts Act (61/1984): Amendment of rules.....	1	13178	R. 851 Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Wysiging van reëls.....	1	13178